

AUSTRIAN ART LOUNGE

Römer + Römer

Mike und Gerard als Indianer, Öl auf Leinwand, 115 x 150 cm. /// "Mike und Gerard als Indianer", oil on canvas, 115 x 150 cm.

Meer der Freundschaft, 2009, Öl auf Leinwand, 130 x 250 cm. /// "Meer der Freundschaft", oil on canvas, 130 x 250 cm.



Das Berliner Künstlerduo Römer + Römer setzt Fotografien in Malerei um.
| *The Berlin-based artists' duo Römer + Römer transform photographs into paintings.*

Galerie Michael Schultz
Berlin | Seoul | Beijing
Mommsenstr. 34, 10629 Berlin
www.galerie-schultz.de

Austrian
Art Lounge
www.hilger.at/austrian-artlounge

Das Berliner Künstlerduo Römer + Römer beschäftigt sich vor allem mit der Darstellung junger Menschen in Bereichen, wo die Zwänge der Gesellschaft scheinbar aufgehoben sind. Sie fotografieren auf Festen, öffentlichen Veranstaltungen, Demonstrationen, auf der Straße, am Meer. Nina und Torsten Römer sind Entdeckungsreisende, moderne Chronisten. Es sind keine großen Momente, die sie interessieren, sondern Momentaufnahmen von Personen im Gespräch, beim gemütlichen Beisammensein, Küssen oder Träumen.

In einem zweiten Schritt wählen Römer + Römer aus ihrem Archiv Fotografien aus, die sie in Malerei umsetzen wollen. Nina und Torsten Römer bearbeiten und verfremden ihre Fotos am Computer, um sie anschließend auf die Leinwand zu übertragen. Nebeneinander gesetzte leuchtende Farbflecken ergeben das endgültige Bild, das aus der Nähe gesehen abstrakt wirkt und erst aus einer gewissen Entfernung das Gesamte erkennen lässt. Es ist kein impressionistischer, pointillistischer Blick auf die Welt, sondern die malerische Abbildung einer fotografischen, gepixelten Abbildung von ihr. Sorgsam ausgewählte Schnappschüsse, spontan, ungekünstelt und ehrlich. Auf ihren zahlreichen Reisen, die sie

u.a. nach China, Japan, Großbritannien und Korea geführt haben, fotografieren sie Ungewohntes, Andersartiges, aber auch Triviales. Ihre Momentaufnahmen sind überraschend und persönlich. Die badenden koreanischen Jugendlichen sind zur Überraschung des Betrachters nicht in Badesachen, sondern fast ausnahmslos völlig bekleidet. Aus Japan bringen die Künstler Aufnahmen von Fashion-Victims in den Straßen Tokios und Osakas mit. Im Gegensatz zu den bevölkerten Straßen stehen die Filmstills des heiligen Berges Fuji. Die „50 Ansichten des Berges Fuji – vom Zug aus betrachtet“ können als moderne Interpretation von Katsushika Hokusais berühmtem Bilderzyklus „100 Ansichten des Berges Fuji“ verstanden werden, von dem letztendlich 46 Ansichten erschienen sind.

Auf der Brighton Pride in Großbritannien, einem Kostümfestival für Schwule, Bi- und Transsexuelle, fangen Römer + Römer in starken Farben die Lebensfreude der Teilnehmer ein. Lachende Indianer, knutschende Frauen, fliegende Menschen im Kettenkarussell, deren Konturen sich ins Schemenhafte verflüchtigen. Als Metapher für das Tempo der sich verändernden Zeit in einer globalisierten Welt, in der ein Individuum wenig Raum hat.

Das Künstlerpaar Römer + Römer sind Torsten, Jahrgang 1968, und Nina, geboren 1978 als Nina Tangian. Sie arbeiten seit 1998 zusammen und stellen international aus.

/// *The Berlin-based artists' duo Römer + Römer is primarily concerned with presenting young people in areas where the constraints of society appear to have been lifted. They take photographs at festivals, public events, demonstrations, in the streets, by the sea. Nina and Torsten Römer are voyagers of discovery, modern chroniclers. It is not great moments that interest them; rather, they seek records of moments of people talking, in a comfortable togetherness, kissing, dreaming.*

In a second step, Römer + Römer select photographs from their archive which they want to transform into paintings. Nina and Torsten retouch and edit their photos on the computer in order to transfer them to the screen. Luminous flecks of colour placed alongside one another reveal the final image, which appears to be abstract when viewed close up and can only be recognised in its entirety from a certain distance. This is not an impressionistic, pointillist view of the world, but the pictorial illustration of the photographic depiction of that world. Carefully selected snapshots, spontaneous, uncontrived and genuine. On their numerous journeys, which have taken them to places such as China, Japan, Great Britain and Korea, they photograph the unfamiliar, the different, but also the trivial. Their records of moments are both surprising and personal. To the surprise of the observer, the young Koreans swimming are not in swimwear, but fully dressed almost without exception. From Japan, the artists take with them records of fashion victims on the streets of Tokyo and Osaka. The film stills of the sacred Mount Fuji stand in stark contrast to the busy streets. The "50 Views of Mount Fuji – Viewed from the Train" can be understood as a modern interpretation of Katsushika Hokusai's famous picture cycle "100 Views of Mount Fuji", of which 46 views eventually appeared.

At Brighton Pride in Great Britain, a costumed festival for gay men and lesbians, bisexuals and transsexuals, Römer + Römer capture the joy of participants just to be alive in strong colours. Smiling Indians, canoodling women, flying people on the merry-go-round whose contours evaporate until they are unreal. As a metaphor for the tempo of changing time in a globalised world in which an individual has little space.

The artists' duo Römer + Römer is made up of Torsten, born in 1968, and Nina, born Nina Tangian in 1978. They have been working together since 1998, and exhibit internationally. *

FOTOS: COURTESY OF GALERIE MICHAEL SCHULTZ

Austrian Art Lounge ist ein länder- und kulturübergreifendes Projekt von Austrian Airlines und der Galerie Ernst Hilger und stellt eine Kunstplattform für junge Künstler dar. /// *Austrian Art Lounge is a cross-border, cross-cultural project by Austrian Airlines and Galerie Ernst Hilger, and provides a platform for the work of young artists.*

Fliegen Sie mit uns auf Erfolgskurs!

STARTEN SIE Ihre Karriere mit ...

... Themen, die bewegen
... dem Who is Who der Wirtschaft, Praxis, Wissenschaft und Legistik.

LANDEN SIE zielsicher bei ARS ...

... Österreichs größtem privaten Fach-Seminaranbieter
... für Recht, Steuern, HR, Technik & Management ...

Von den Besten lernen.

